



PROGRAM PODPORY
ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2022/23

Destinace (země, město): Tchaj-wan, Tchaj-pej

Jméno, příjmení: Helena Hrdličková

Místo působení (univerzita, fakulta, příp. katedra/ústav): National Chengchi University, College of Foreign Languages & Literature, Department of Slavic Languages & Literatures

Výuka

Katedra slovanských jazyků na NCCU vznikla v roce 2007 rozšířením katedry rusistiky o nabídku výuky dalších slovanských jazyků (češtiny a polštiny). V posledních deseti letech si zde bohemistika udržuje své stabilní místo zásluhou Melissy Lin (absolventky NCCU a UK), která mimo výuku pracuje na mnoha projektech spojených s rozvojem bohemistiky.

Od akademického roku 2014/15 zde vznikl lektorát českého jazyka a literatury na základě spolupráce s Ministerstvem školství mládeže a tělovýchovy ČR v rámci Programu podpory českého kulturního dědictví v zahraničí Domu zahraniční spolupráce.

V akademickém roce 2022/23 si zvolilo studium českého jazyka celkem 45 studentů v prvním semestru a následující semestr bylo 33 studentů ve věkovém rozmezí 19-25 let. Výuka proběhla v rámci Českého studijního programu následovně:

1. semestr:

vyučující Melissa Lin: 6 hodin (Český jazyk 1: 30 studentů, Český jazyk 2: 14 studentů),
vyučující Helena Hrdličková 9 hodin (Česká konverzace 1: 7 studentů – vstupní úroveň na začátku semestru: A1/0 – výstupní úroveň na konci semestru: A1/1, Česká konverzace 2: 4 studenti – vstup: A1/2 – výstup: A2/1, Český jazyk 3: 2 studenti – vstup: A2/2 - výstup B1/1).

2. semestr:

vyučující Melissa Lin: 6 hodin (Český jazyk 1: 19 studentů, Český jazyk 2: 13 studentů),
vyučující Helena Hrdličková 11 hodin (Česká konverzace 1: 4 studentky - vstupní úroveň
na začátku semestru: A1/1 – výstupní úroveň na konci semestru: A1/2, Česká konverzace
2: 4 studenti – vstup: A2/1 – výstup: A2/2, Český jazyk 3: 2 studenti – vstup: B1/1 - výstup
B1/2, Česká hudba: 10 studentů).

Výuka v obou semestrech probíhala výhradně prezenčně, stejně tak i midterm testy
a závěrečné zkoušky, s jedinou výjimkou, studentkou z Malaysie, která se musela z rodinných
důvodů vrátit domů těsně před koncem semestru.

Studenti jsou v převážné většině posluchači Katedry slavistiky NCCU - bakalářského či
magisterského studijního programu a češtinu si vybrali jako druhý slovanský jazyk.

Menšina zájemců přichází i z jiných oddělení NCCU jako například z College of International
Affairs, International College of Innovation (ICI) nebo College of Commerce.

V letošním roce téměř všichni absolventi kurzů české konverzace navazují studiem v České
republice; na LŠSS UK v Praze (LIN, Guan-Yu/Gloria), na LŠSS MU v Brně (TSAI, Chen-Ai / Jenna;
HUNG, Hao-Xuan) a od září pak v jednom ročním kurzu na UK (Yu Chengyan / Klavdy; WEN,
Min-Hsin / Feja; CHEN, Yu-Chun / Anna), 2letý magisterský studijní program na VŠE (Wen, Tzu-
Lin / Lenka) začne od září 2023 na MU v Brně.

Aktivity lektorátu mimo výuku

Tradiční *Check the Czech Day @ NCCU* se uskutečnil dne 15. listopadu. V první části se vzájemně
představili noví představitelé NCCU (prezident, pan LI, Tsai – Yen a ředitel Katedry slavistiky,
pan KO, Chiung-Ying) a nový hlavní zástupce CECO pan David Steinke. Zúčastnily se také
děkanka a proděkanka Fakulty cizích jazyků a další zástupci z České ekonomické a kulturní
kanceláře. Po vzájemném seznámení jsme vyslechli poutavou interaktivní prezentaci Dity
Táborské o událostech spojených se sametovou revolucí roku 1989. Přednáška byla zakončena
kvízem s odměnami, v němž studenti prokázali zájem a citlivou pozornost k tomuto tématu.
Po přestávce s občerstvením následovala debata studentů s vedoucím České ekonomické
kanceláře Davidem Steinkem a na závěr jsme zhlédli český film *Myši patří do nebe*, oceněný
v roce 2021 na filmových festivalech nejen českých, ale i v Německu a v (nedaleké) Šanghaji.

V prosinci 2022 jsme se aktivně zúčastnili taktéž tradičního *Slovanského večera*. Naši bohatou kulturu studenti češtiny prezentovali ve třech blocích. V každém z nich představili jednu historickou část České republiky, tedy Slezsko, Česko a Moravu; ukázali zajímavá místa, představili významné osobnosti spjaté s danou oblastí a na závěr zarecitovali či zazpívali v jednom z dialektů daného regionu.

V pátek 16. prosince 2022 jsme se studenty navštívili koncert s názvem *Music from Bohemia* (klavírní skladby od Josefa Suka, Bohuslava Martinů a Antonína Dvořáka), v malém sále National Concert Hall.

Na konci kalendářního roku 2022 měla lektorka to potěšení převzít certifikát / ocenění „Excellent Undergraduate English-taught Course“ za přípravu kurzu „Česká hudba“ v rámci letního semestru 2022.

V průběhu akademického roku jsme se zúčastnili také oslavy k založení Československa a březnové recepce při příležitosti největší zahraniční delegace, obě akce pořádané Českou obchodní a kulturní kancelář v Tchaj-peji. O týden později jsme ještě uskutečnili méně formální setkání s členkou delegace Zuzanou Koškovou (Evropské hodnoty) a tchajwanskými i českými studenty NCCU v nedaleké kavárně.

V květnu 2023 jsme se se studenty češtiny aktivně zapojili do příprav a realizace celouniverzitního *Food Festivalu*. Konal se ve dnech 16., 17. a 18. května, česká kuchyně se představila poslední den. Připravili jsme tradiční řízek s bramborovou kaší a okurkovým salátem a nechybělo ani české pivo.

Druhý semestr jsme zakončili neformálním setkáním v pivovaru, který se nachází poměrně blízko NCCU, a zhlédnutím dokumentu *Milan Kundera, od Žertu k Bezvýznamnosti*, který se promítal v původním (českém a francouzském) znění s čínskými titulky v červnu a červenci v tchajpejských kinech.

Materiály ve výuce

Skupina Česká konverzace 1: *Čeština pro cizince A1 a A2* (Kestřánková a kol., L 1–L 9), doplnění: *Basic Czech I* (Adamovičová-Ivanovová), *Czech it UP! A1* (Švarcová, T. a Wenzel, J.), *Communicative Czech - elementary* (Rešková, I. a Pintarová, M.), *Česky, prosím I* (Cvejnová, J.)

Skupina Česká konverzace 2: *Basic Czech II* (Adamovičová-Ivanovová-Hrdlička, L 8–L 13), *Basic Czech III* (Adamovičová-Hrdlička, L 14–L 15), doplnění: *Čeština pro cizince A1 a A2* (Kestřánková

a kol.), *Čeština expres 3, 4* (Holá, L. a Bořilová, P.), *Communicative Czech – elementary, intermediate* (Rešková, I. a Pintarová, M.), *Czech it UP! A2* (Wenzel, Švarcová, Klimešová), *Česky, prosím II* (Cvejnová, J.)

Skupina Český jazyk 3: *Čeština pro cizince B1* (Kestřánková a kol., L 1 – L 10), doplnění: *Communicative Czech – elementary, intermediate* (Rešková, I. a Pintarová, M.), *Učíme se česky* (Roubalová, E.), *Česky krok za krokem 2* (Holá – Bořilová), *Czech it UP! B1* (Hradilová, D. a kol.), *Česky, prosím III* (Cvejnová, J.), *Čeština pro rusky mluvící 2* (Mrověcová, L.)

Skupina Česká hudba:

Dohnalová, L. and coll.: *Czech Music*, Theatre Institute, Prague 2005

Dohnalová, L.: *Czech Music Guide*, Theatre Institute, Prague 2011

Bellano, M.: *Music Composition in Czech Animated Films*, CRC Press 2019

Bernstein, L.: *Young People´s Concerts*, 1958 (youtube links)

Bernstein, L.: *Harvard Lectures* (Musical Phonology, Musical Syntax), 1973

Blahůšek, J. a kol.: *Slovácký verbuňk*, Strážnice 2006

Čermák, F.: *Jazyk a jazykověda*, Karolinum 2011

Lerdahl, F.: *Musical Syntax and its Relation to Linguistic Syntax* (youtube)

Mabary, Judith, A.: *Contextualizing Melodrama in The Czech Lands*, Routledge 2021

Shadle, Douglas, W.: *Antonín Dvořák´s New World Symphony*, Oxford University Press 2021

Hudební ukázky z *YouTube*

Další doplňující materiály:

Jazykové hry a aktivity pro výuku češtiny (Malá)

Lingopoly

Adaptovaná česká próza: Pražské legendy (2011), *Pohádky* (2013), *Staré pověsti české a moravské* (2012)

Česká čítanka (Kořánová)

Modelová cvičení (Fišerová)

Cvičení české mluvnice pro cizince (Trnková)

401 Czech Verbs (Davies – Hejduková)

Aspect Pairs of Czech Verbs (Tahal)

Czech An Essential Grammar (Naughton)

Czech (Janda – Townsend)

Pracovní a životní podmínky lektora

Podmínky a vybavení pro práci lektora jsou výborné. Vybavení Fakulty cizích jazyků NCCU je dostačující. Ve čtvrtém patře budovy se nachází kancelář katedry slovanských jazyků, kde je k dispozici kopírka, tiskárna a scanner, obvykle zde má službu některý ze studentů, jenž dané materiály naskenuje či okopíruje. Ve všech učebnách je k dispozici PC s internetem a projektorem, tabule a fixy, případně tabule a křídly. Studenti mají židle se samostatnou malou nebo sklopnou psací plochou, což umožňuje organizovat a měnit jejich rozmístění podle potřeby práce ve skupinách či ve dvojicích, nebo pro frontální výuku. V některých třídách je nový nábytek – pohyblivé velké stoly a k nim pohodlné židle.

Pracovna lektora se nachází v 7. patře Research Building, je vybavena základním nábytkem, počítačem s připojením k internetu, tiskárnou a klimatizací. Je to výborné zázemí pro práci.

Část české knihovny se nachází v pracovně lektora, další část pak v kanceláři katedry a v jazykové laboratoři jsou již aktualizované materiály.

Lektor je ubytován ve starším univerzitním bytě, ten je plně vybaven a nachází se blízko kampusu. Nájemné včetně energií činí 13.100 NTD měsíčně. Velkou výhodou je docházková vzdálenost na univerzitu, nevýhodou je minimální prostor v kuchyni, který neumožňuje v případě potřeby příprav na food festivaly jakékoliv společné vaření, využili jsme prostor malé kuchyňky na katedře slavistiky.

Co se týče životních podmínek, je potřeba počítat s proměnlivým počasím, vysokou vlhkostí vzduchu během celého roku. Tchaj-wan se nachází na pomezí tropického a subtropického klimatického pásu, v blízkosti ostrova se setkávají dvě tektonické desky, což způsobuje častá zemětřesení. V Tchaj-peji během roku vydatně prší, v letním období jsou kolem ostrova obvyklé také tajfuny, teploty do 40 stupňů Celsia, v zimě kolem 18 stupňů.

Fotografická příloha



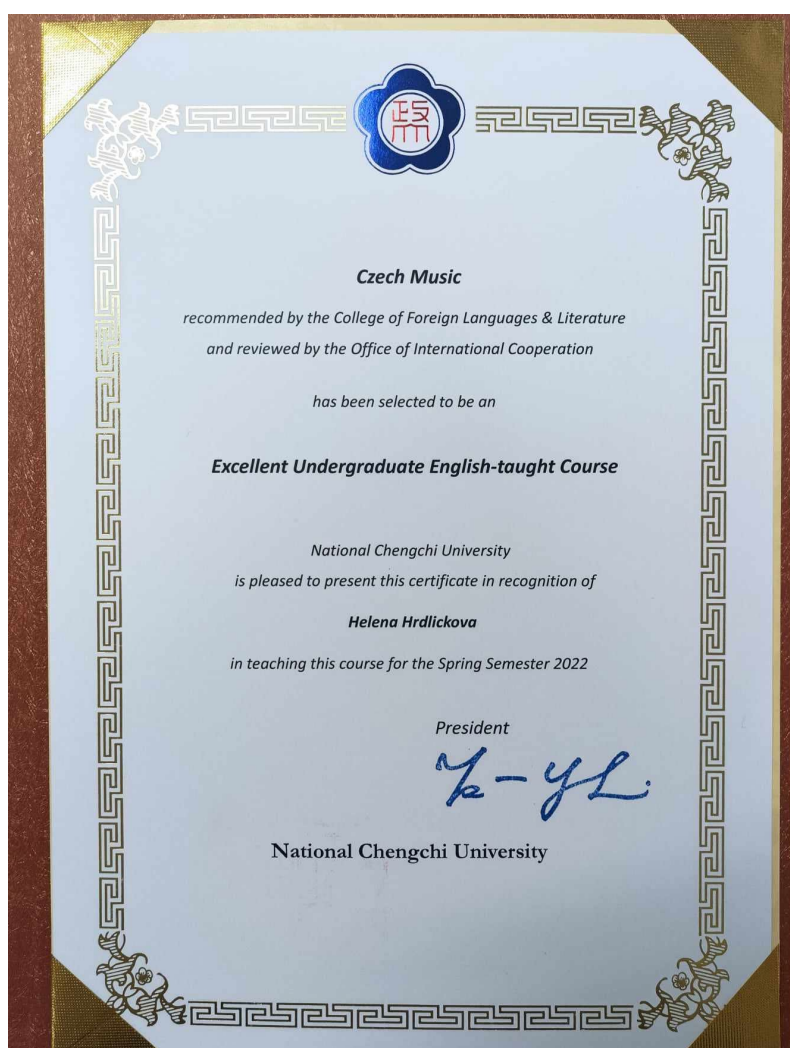
Check the Czech Day @ NCCU 15. listopadu 2022



Virtuálního výletu po celé České republice se na Slovanském večeru 9. prosince 2022 zúčastnila také sinoložka Marie Lefflerová z CECO



Po koncertě Music from Bohemia 16. prosince 2022 jsme se krátce setkali s tchajwanskými interprety české hudby



Nečekané a milé překvapení na konci roku 2022



Setkání s českou delegací 28. března 2023



Neformálně se studenty NCCU a paní Zuzanou Koškovou (Evropské hodnoty), 7. dubna 2023



Tradiční květnový FOOD FESTIVAL na NCCU zpět bez kovidových omezení (obě fotografie)



Přípravy českého tradičního jídla na Food festival (obě fotografie)





Z výuky – lekce konverzace a kurz české hudby (všechny čtyři fotografie výše)



Zakončení akademického roku v červnu 2023